Temperature
Controlled Shaking

Leading Safety Standards | Superior Ease of Use | Reduced Cost of Ownership

Operating Manual **Page 2**

Overhead Shaker Hei-MIX Reax 20

Operating manual must be read before initial start-up.
Please follow the safety instructions provided.

Please keep for future reference.

Original-Betriebsanleitung **Seite 24**

Überkopfschüttler Hei-MIX Reax 20

Betriebsanleitung vor Erstinbetriebnahme unbedingt lesen.
Sicherheitshinweise beachten.

Für künftige Verwendung aufbewahren.

heidolph
research made easy

Contents

About this Document 4

Version 4
About this manual 4
Terms and signs used....5

Safety Instructions 6

General safety instructions....6
EC Declaration of Conformity....6
Intended use....6
Installation / Electrical safety 7
Personnel qualification....7
Operating company's obligations....7
Installation site 7
Changes to the unit 8
Safety for the personnel 8
Safety during use 8
Disposal 8

Device Description 9

Device overview 9
Overall view....9
Control panel 9

Start-Up 10

Setting up device 10
Emergency button/stop 10
Switch unit on and off 10
Connect/disconnect power cord 11

Operation 12

Installing bottles 12
Starting rotation....13

Contents

Cleaning and Maintenance 14

Cleaning 14
Maintenance 14

Troubleshooting 15

Possible errors and how to resolve 15

Assembly 16

Electrical connections 16
Attachment for smaller bottles 17

Disassembly and Storage 18

Dismantling, transportation and storage 18
- Dismantling 18
- Transportation and storage 18

Accessories and Spare Parts 19

Scope of delivery 19
Accessories 19

Attachments 20

Technical data 20

Service 21

Contact / Technical Service 21
Warranty 22
Confirmation of condition of unit 23

Version

Version

This manual describes the function, operation and maintenance of the Overhead Shaker Hei-MIX Reax 20.

Version	Alteration date
1.1	08/2015

About this manual

This operating manual is a component of the device described here.

	➜ Please read this manual carefully and obey all safety and warning notices. ➜ Ensure that every operator reads this manual. ➜ Ensure that this manual is accessible for every operator. ➜ Pass on the operating manual to the subsequent owner.
	For the current version of this operating manual in pdf format, please go to: http://www.heidolph-instruments.com/Support/Operation Manuals/Shakers & Mixers/Reax and Multi Reax/Reax 20

In addition, please observe the regional regulations.

Terms and signs used

In this manual you will find standardized terms and signs to warn you of possible dangers or give important hints. Please take special notice to these signs to avoid personal injury or damage to the appliance.

The following terms and type of signs (basic drawing elements) are used:

Symbol	Additional term / Description
Warning signs	The yellow triangle indicates hazardous situations. It is used in combination with the following terms: **DANGER:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, **will** result in irreversible injury or death. **WARNING:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or material damage. **CAUTION:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in a minor injury or material damage.
Prohibitory signs	Not to do: The red circle indicates a situation that should be avoided under all circumstances to avoid injury or damage.
Mandatory signs	To do: The blue circle indicates important information. Please obey to avoid property damage.

Other signs used

Symbol	Description
→	Handling instruction, action required
✓	Result of action
▪ ▪ ▪	List of information
a. **b.** **c.**	List of variants

General safety instructions

EC Declaration of Conformity

CE

This device complies with the following EC-Directives*:

- 2006/42/EC Machinery Directive
- 2006/95/EC Low-Voltage Directive
- 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Directive

*Also see attachment „EC Declaration of Conformity".

The device has been constructed according to state-of-the-art technology and recognized safety regulations. However, risks may still arise during installation, operation and maintenance.

➜ Please ensure the operating manual is available at all times.

The device may only be used under the following circumstances:

➜ Only operate the device, if it is in full working order.
➜ Ensure all operators of the device possess the necessary safety and risk awareness.
➜ Operate the device according to the instructions stipulated in this manual only.
➜ If there is something you do not understand, or certain information is missing, ask your manager or contact the manufacturer.
➜ Do not do anything on the device without authorization.
➜ Only use the device according to its intended use.

Intended use

The device is intended for use by trained and authorized personnel only.

The device is suitable for the following use:	▪ stirring ▪ mixing ▪ separating ▪ blending of solvents and/or solids
The operation for the device is suitable in one of the following locations:	▪ in any research application

Improper use

Any use which deviates from the device's intended use is considered to be improper. The manufacturer does not accept liability for any damages resulting from non-permitted uses. The risk is carried by the operator alone.

Installation / Electrical safety

- The device may only be connected when the mains voltage corresponds to the information on the type plate of the unit.
- The mains connection must be accessible at all times.
- Repairs may only be performed by a qualified electrician.
- Never operate the unit with a damaged power cord.
- Always turn the unit OFF and disconnect mains power before performing any maintenance or service.

Personnel qualification

- The device may only be operated by qualified persons.
- The device may only be operated by individuals who have been instructed in its proper use by qualified persons.
- The device may only be operated and maintained by persons who are of legal age.
- Other personnel may only work with the unit under continuous supervision of an experienced qualified operator.
- This manual must be read and understood by all persons working with the device.
- The personnel must have received special safety instructions in order to guarantee responsible and safe work procedures.

Operating company's obligations

Installation site

- The device must be positioned in a suitable location.
- The device must be installed sufficiently stable.
- Ensure sufficient space in near proximity to the unit to allow free rotation.
- All screw connections must be securely tightened.
- Installation and operation of the device is only permitted in facilities which are fitted with the appropriate laboratory equipment (e.g. with air extraction units).
- We recommend operation in fume hood enclosures.
- The device may only be operated in enclosed spaces and under the following environmental conditions:

Ambient temperature	▪ 5 - 40 °C ▪ 80 % relative humidity, no condensation at 5 - 31 °C, linear decreasing to 50 % at 40 °C

Depending on the medium used:

➜ Only operate the device in conjunction with an extractor hood (at least 10-fold air change, with error monitoring), see DIN EN 14175 and DIN 12924.

Changes to the unit

- No unauthorized changes may be made to the unit.
- No parts may be used which have not been approved by the manufacturer.
- Unauthorized changes result in the EC Declaration of Conformity loosing its validity, and the appliance may no longer be operated.
- The manufacturer is not liable for any damage, danger or injuries that result from unauthorized changes or from operating the unit other than described in this manual.

Safety for the personnel

→ Ensure that only qualified personnel operate the device.

→ Observe the following regulations:
- Laboratory guidelines
- Accident prevention regulation
- Ordinance on Hazardous Substances
- Other generally accepted rules of safety engineering and occupational health
- Local regulations

Safety during use

→ Wear the appropriate protective clothing when working on the device (protective glasses and if necessary, safety gloves).

→ Do not use the device in potentially explosive areas. The device is not protected against explosion. There is no explosion or ATEX protection available.

→ Do not operate or assemble devices in the vicinity which are emission or radiation sources (electromagnetic waves) for the frequency range (3×1011 Hz to 3×1015 Hz).

→ Avoid putting pressure on the display when you do not operate the device.

→ Eliminate errors immediately.

→ Do not use abrasive material to clean the glass surfaces. Only wipe with damp cloths.

→ Always switch the mains off after use.

Disposal

→ Check the device components for hazardous substances and solvents.

→ Clean all components before disposal.

→ Dispose of the device according to the valid national legal regulations.

→ Dispose of the packaging material in accordance with the valid national legal regulations.

Device overview

Overall view

Control panel

Setting up device

Warning:
Risk of slipping device!

As a result of vibrations generated during operation the device might slide off the table top.

The surface must be smooth and clean, should be properly leveled and has to feature an anti-skid surface coat.

→ Locate the shaker on a stable, horizontal surface.
→ Clean surface and feet with a damp cloth and ethanol regularly.

Emergency button/stop

The emergency stop is located on the front side of the unit above the ON/OFF switch.

✓ The unit is switched on.
→ Push the emergency stop.
✓ The ON/OFF switch jumps to OFF and is blocked.
✓ The rotation stops.
→ If necessary resolve the failure.
→ Turn the red cap of the emergency stop 30° clockwise to the right.
✓ The emergency stop returns to the initial position.
✓ The ON/OFF switch is enabled.
✓ Start the unit via the ON/OFF switch.

Emergency button

Switch unit on and off

Switch unit on

→ Press the ON/OFF switch at the bottom side.
✓ The unit is switched on.

Switch unit off

→ Press the ON/OFF switch at the upper side.
✓ The unit is switched off.

ON/OFF switch: device switched OFF

Connect/disconnect power cord

The three-phase socket is firmly connected to the unit.

The connection is at the rear side of the unit

✓ The ON/OFF switch is in the “Off” position.

➜ Connect the power cord with a grounded socket.

➜ Disconnect the plug if the unit is not in use.

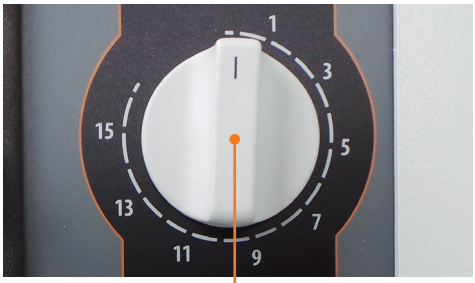
Installing bottles

The standard version of the unit is designed for 2000 ml bottles. There are 2 attachments available for smaller bottles:

- Attachment for 4 x 1.0 l bottles
- Attachment for 4 x 0.5 l bottles

Set the rotor in the proper position in order to install the bottles.

→ Set rotation speed to 1 rpm.
→ Switch unit on and rotate until proper position is reached to install bottles.



Analog knob to set speed

→ Release clamping lever by turning it from back to front.

Clamping lever released

→ Pull knurled knob upwards to raise tension plate.

Knurled knob pulled upwards

→ Insert the bottle and take care that the tension plate centers exactly above the screw cap of the bottle.
→ Push knurled knob down in the direction of the bottle.
→ Tighten clamping lever by turning it from front to back.
→ Repeat the procedure according to the number of bottles.
→ Check the stability of the bottles.
→ Re-tighten them, if necessary.

A single flask should be arranged in the middle of the shaker plate. Several flasks should be distributed equally on the plate in front as well as in the back.

When using shakers inside conditioning cabinets, make reference to ambient conditions as stipulated in the "Technical data" section.

Rotation angle of the clamping lever is limited to 180°. In case this is not enough to tighten the bottle holder, it is possible to reposition the lever using a ratchet mechanism.

Pull the lever in the direction shown in diagram (inwards, towards the center) and hold, pull the lever in the anti-clockwise direction, release the inward pressure on the lever, and then tighten the lever in the clockwise direction. Always load the REAX 20 in a symmetrical way so as to distribute the weight equally.

- ➜ Pull clamping lever in direction of arrow and hold.
- ➜ Turn clamping lever anti-clockwise.
- ➜ Release clamping lever.
- ➜ The clamping lever locks into the new position.
- ➜ Tighten clamping lever by turning it from front to back.

Starting rotation

Caution:
Risk of breakage and spillage

If the vessels are not attached securely they may fall out and spill the sample.

Prior to switching the unit on ensure that all vessels are securely fastened.

Warning:
Risk of poisoning

Open vessels will result in samples splashing.

Close all vessels tightly especially if sample is dangerous or toxic.

Adjust rotation speed step by step until you have reached the required rpm settings.

Wear safety glasses and especially with dangerous and toxic samples appropriate protective clothing.

Rotation of the unit is steplessly adjustable in the range from 1 - 16 rpm. An electronic overspeed monitor provides for constant rotation.

Rotation starts as soon as unit is switched on.

- ➜ Turn unit on with the ON/OFF switch.
- ➜ Set rotation speed with analog knob.
- ➜ To remove bottles wait for proper rotation position.
- ➜ Switch unit OFF and remove bottles from front side.
- ➜ Switch unit ON and let rotate into position for second side.
- ➜ Switch unit OFF and remove bottles from opposite side.

Cleaning

All surfaces of the unit allow for cleaning with a damp cloth and if required a mild soap lotion.

Attention:
Damage to the surfaces

All surfaces can be damaged by improper cleaning.

In any case do not use:

- Chlorine bleach or any cleaning agent including chlorine
- Ammonia
- Abrasive cleaning agents such as cleaning rags, scrubbing agents or any other agents which include metal components

As a result of vibrations generated during operation the device might slide off the table top.

To ensure a stable position clean surface and feet with a damp cloth and ethanol regularly.

Maintenance

The unit is maintenance-free. Any necessary repair must be performed by an authorized Heidolph distributor.

Please contact Heidolph Instruments or your local Heidolph Instruments distributor.

Possible errors and how to resolve

Malfunctions	Possible reason	Troubleshooting
ON/OFF switch does not enlighten	No power	▪ Check size and shape of plug and compatibility to your electrical socket ▪ Check circuit breakers ▪ Check device fuse (see below)
	Light diode defective	Contact your local Heidolph Instruments distributor
Unit stops rotating	Thermal motor circuit breaker triggered by motor overload	Wait 20 minutes, decrease overall load
	▪ Mechanical parts broken ▪ Electronic failure	Contact your local Heidolph Instruments distributor

If you experience a malfunction which can not be resolved, please contact your authorized Heidolph Instruments distributor immediately.

The device fuse is located on the right hand side of the control panel.

Device fuse

Electrical connections

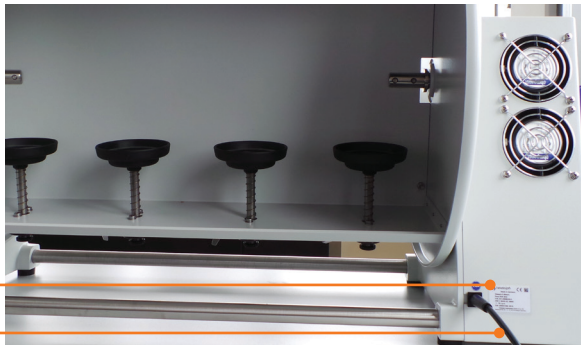
- This unit must **only** be connected **by a professional electrician**.
- **Repairs** of any kind are allowed by **qualified professionals only**.
  Any improper repair can result in a dangerous situation. Contact your local Heidolph Instruments distributor for any repair you may have.

Warning:
Electric shock!

This unit must only be connected to a grounded electrical socket.

The unit and voltage must match. The type label on the back side of the unit provides all voltage specifics (see picture below).

When shipped, the unit is grounded. In case the original plug is changed, the new plug must have a protective conductor!



Color code for electrical connections:

Green/Yellow	PE: Protective conductor **(Earth)**
Blue	N: Neutral conductor
Brown	P: Phase
Black	P: Phase
Grey	P: Phase

The unit is connected with the power cord supplied to the electrical socket. It plugs into the housing on the rear side of the unit.

For countries utilizing a plug other than the standard one supplied:

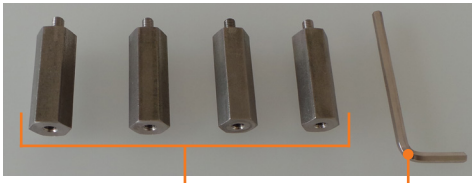
- The plug supplied may only be changed by a professional electrician.
- If utilizing an adaptor ensure that it is approved by the local regulations.

Attachment for smaller bottles

Components attachment for smaller bottles:

- 4 extension pieces
- 1 allen key

Example: attachment 4 x 1 l bottles

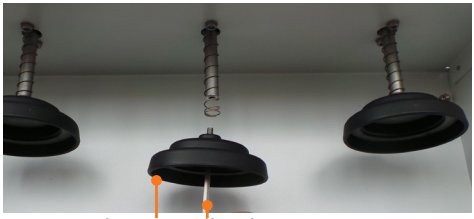


4 x extension pieces 1 x allen key

→ Tighten clamping lever by turning backwards.

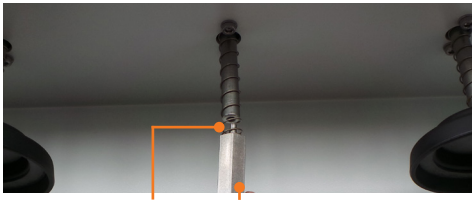
→ Detach tension plate by removing allen screw with allen key supplied.

→ Remove tension plate.



Tension plate Allen key

→ Tighten extension piece with thread upwards.
Attention: Do not clamp spring.



Thread Extension piece

→ Mount tension plate by tightening allen screw with allen key supplied.

Allen screw

→ Secure smaller bottle.

Dismantling, transportation and storage

Dismantling

Warning:
Risk of injury!

While the unit is plugged in you are at harm if accidentally switched to ON mode.

Prior to dismantling always disconnect the plug from the electrical socket.

✓ The unit is switched off.
➜ Disconnect plug from power socket.
➜ Remove all vessels.
➜ If applicable remove attachment.

Transportation and storage

➜ Store and transport the unit and its components only if they were emptied and cleaned in the original packing material.
➜ Alternatively store and transport the unit in a container which prevents damages during transportation.
➜ Seal the packing carefully against unauthorized or mistaken opening.
➜ Store the unit in a dry place.

Improper transportation may result in damages to the system and the mechanical components.

Avoid any kind of shocks during transportation.

Scope of delivery

Component	Variants	Quantity	Product number
Hei-MIX	REAX 20/4	1	541-20004-00
	REAX 20/8	1	541-20008-00
	REAX 20/12	1	541-20012-00
Operating Manual English / German		1	01-005-002-18
Warranty registration / Confirmation of condition		1	01-006-002-78
EC Declaration of Conformity		1	01-001-025-06
Power cord		1	

Accessories

Component	Quantity	Product number
Attachment for 4 x 1,0-l-bottles	1	549-26000-00
Attachment for 4 x 0,5-l-bottles	1	549-27000-00
Tension plate for caps Ø 94 mm	1	11-001-001-81

Additional accessories are shown in the general catalog or on our website at www.heidolph-instruments.com

Technical data

Hei-MIX Reax 20			
Standard supply voltage	1 x 230 V (50/60 Hz)		
Operational voltage	85 - 260 V (50/60 Hz)		
Supply power (W)	280		
Protection class (DIN EN 60529)	IP 21		
Drive	EC-motor		
Overload	overheat protection, self reset		
Speed control	electronic		
Motion	overhead rotation		
Speed range (rpm)	1 - 16		
Rotation speed setting	analog		
Load capacity (kg)	30		
Bottles max. Ø (mm)	136		
Bottles max. l (mm)	270		
Permissible ambient conditions	▪ 5 - 40 °C ▪ 80 % relative humidity, no condensation at 5 - 31 °C, linear decreasing to 50 % at 40 °C		
Model	**Reax 20/4**	**Reax 20/8**	**Reax 20/12**
Dimensions (mm) (w x h x d)	490 x 465 x 520	770 x 465 x 520	1050 x 465 x 520
Weight (kg)	23	28	33

Contact / Technical Service

Questions / Repair work

If any aspect of installation, operation or maintenance remains unanswered in the present manual, please get in touch with the following address.

For repairs please call Heidolph Instruments or your local authorized Heidolph Instruments distributor.

Warning:
Danger of poisoning!

Contaminated units can lead to severe injury or death of our employees!

When shipping items for repair that may have been contaminated by hazardous substances, please

- advise exact substance
- take adequate protective action towards our parts receiving and service personnel
- mark the pack in accordance with Ordinance on Hazardous Substances

Included at the end of this manual you will find a „Confirmation of condition of unit".

➜ Kindly copy and fill in this form and submit it prior to shipping the unit for repair.

Contact details:

Heidolph Instruments Germany

Heidolph Instruments GmbH & Co. KG
Technical Service
Walpersdorfer Str. 12
D-91126 Schwabach / Germany

Tel.: +49 – 9122 - 9920-74
Fax: +49 – 9122 - 9920-84

E-Mail: service@heidolph.de
www.heidolph.de

Heidolph Instruments North America

Phone: 1-866-650-9604
E-mail: service@heidolph.com
www.heidolphNA.com

Heidolph Instruments United Kingdom

Phone: 01799 - 5133-20
E-mail: service@radleys.co.uk
www.heidolph-instruments.co.uk

All other countries

You will find contact details of your local Heidolph distributor at www.heidolph.com

Warranty

Heidolph Instruments provides a 3-year warranty for the products described here (excluding glass and wearing parts) if you register using the warranty card enclosed or online (www.heidolph.com). The warranty is valid from the point of registration. The serial number is also valid without registering.

The warranty covers part and manufacturing defects.

In the case of a part or manufacturing defect, the device shall be repaired or replaced free of charge under the terms of the warranty.

Heidolph Instruments shall not assume liability for any damages incurred as a result of improper handling or transport.

Warranty claim?

→ Please inform Heidolph Instruments or your local Heidolph distributor should you wish to make a warranty claim.

Confirmation of condition of unit

→ In the case of repair, copy and complete the Confirmation of condition of unit and send it to Heidolph Instruments.

1. Details about the unit

Product number _____

Serial number _____

Reason for repair _____

_____

2. Has the device been cleaned, decontaminated/sterilized?

Yes _____ No _____

3. Is the unit in a condition which does not represent any health threats for the staff of our service department?

Yes _____ No _____

If not, which substances has the unit come into contact with?

_____

4. Legally binding declaration

The customer is aware of being legally liable to Heidolph Instruments for any damages arising from incomplete and incorrect information.

Date _____ **Signature** _____

Company stamp _____

Please note

The shipper is responsible for the return of the goods in well packed condition, suitable for the mode of transport.

Sender information

Name, first name _____

Company _____

Department, research group _____

Street _____

Zip code, city _____

Country _____

Phone _____

E-mail

Zu diesem Dokument 26

Version 26
Über dieses Handbuch 26
Symbole und Signalwörter 27

Sicherheitshinweise 28

Allgemeine Sicherheitshinweise 28
- EG Konformitätserklärung 28
- Bestimmungsgemäße Verwendung 28
- Installation / Elektrische Sicherheit 29
- Qualifikation der Mitarbeiter 29

Pflichten des Betreibers 29
- Aufstellort 29
- Änderungen am Gerät 30
- Sicherheit des Personals 30

Sicherheit während der Benutzung 30
Entsorgung 30

Gerätebeschreibung 31

Geräteübersicht 31
- Gesamtansicht 31
- Bedienfeld 31

Inbetriebnahme 32

Gerät aufstellen 32
Not-Aus-Taste 32
Gerät ein- und ausschalten 33
Netzkabel anschließen / lösen 33

Bedienung 34

Flaschen einsetzen 34
Rotation starten 35

Reinigung und Wartung 36

Reinigung 36
Wartung 36

Fehlerbehandlung 37

Störungen und deren Beseitigung 37

Montage 38

Elektrischer Anschluss 38
Befestigungssatz für kleinere Flaschen 39

Demontage und Lagerung 40

Abbau, Transport und Lagerung 40
- Abbau 40
- Transport und Lagerung 40

Ersatzteile und Zubehör 41

Lieferumfang 41
Zubehör 41

Anhang 42

Technische Daten 42

Service 43

Kontakt / Technischer Service 43
Garantieerklärung 44
Unbedenklichkeitserklärung 45

Version

Version

Diese Anleitung beschreibt Funktion, Betrieb und Bedienung des Überkopfschüttlers Hei-MIX Reax 20.

Version	Änderungsdatum
1.1	08/2015

Über dieses Handbuch

Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des hier beschriebenen Gerätes.

- ➜ Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheits- und Warnhinweise.
- ➜ Sorgen Sie dafür, dass jeder Benutzer des Gerätes vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung sorgfältig gelesen hat.
- ➜ Bewahren Sie diese Betriebsanleitung so auf, dass sie jederzeit für jeden Benutzer zugänglich ist.
- ➜ Geben Sie diese Betriebsanleitung an den Nachfolge-Besitzer weiter.

Die aktuelle Version dieser Betriebsanleitung finden Sie auch unter:

http://www.heidolph-instruments.de/Support/Bedienungsanleitungen/Schüttel- und Mischgeräte/Reax und Multi Reax/Reax 20

Beachten Sie darüber hinaus die örtlichen Bestimmungen am Aufstellort.

Symbole und Signalwörter

In dieser Betriebsanleitung werden standardisierte Symbole und Signalwörter verwendet, um Sie vor Gefahren zu warnen oder Ihnen wichtige Hinweise zu geben. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden zu vermeiden.

Die folgenden Begriffe und Grundsymbole werden verwendet:

Symbol	Zusätzliche Signalwörter / Erläuterung
Warnzeichen	Das gelbe Dreieck weist auf eine gefährliche Situation hin. Es wird in Kombination mit den folgenden Signalwörtern verwendet: **GEFAHR:** Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin. Nichtbeachtung führt zu schweren Verletzungen oder Tod. **WARNUNG:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin. Bei Nichtbeachtung drohen schwere Verletzungen oder Tod. **VORSICHT:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin. Nichtbeachtung führt zu Sachschäden und kann zu mittleren bis leichten Verletzungen führen.
Verbots-zeichen	Unbedingt vermeiden: Der rote Kreis weist auf eine Situation hin, die unter allen Umständen vermieden werden sollte. Bei Nichtbeachtung drohen schwere Verletzungen oder Sachschäden.
Gebots-zeichen	Unbedingt beachten: Der blaue Kreis weist auf eine wichtige Information hin. Bitte beachten Sie diesen Hinweis, um Sachschäden zu vermeiden.

Weitere verwendete Zeichen

Symbol	Erläuterung
→	Handlungsanweisung, Aktion gefordert
✓	Ergebnis der Handlung
▪ ▪ ▪	Aufzählung von Informationen
a. **b.** **c.**	Aufzählung von Varianten

Allgemeine Sicherheitshinweise

EG Konformitätserklärung

CE

Das Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien*:

- 2006/42/EG Maschinen-Richtlinie
- 2006/95/EG Niederspannungs-Richtlinie
- 2004/108/EG EMV-Richtlinie

*Siehe hierzu auch beigelegte „EG-Konformitätserklärung".

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch bestehen beim Installieren, Arbeiten und Instandhalten Gefahren.

Betriebsanleitung bitte stets verfügbar halten.

Das Gerät darf nur unter folgenden Bedingungen benutzt werden:

- ➜ Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es in technisch einwandfreiem Zustand ist.
- ➜ Betreiben Sie das Gerät nur, wenn Sie über das nötige Sicherheits- und Gefahrenbewusstsein verfügen.
- ➜ Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend den Vorschriften in dieser Betriebsanleitung.
- ➜ Wenn Informationen missverständlich sind oder Sie Informationen vermissen, fragen Sie Ihren Vorgesetzten oder wenden Sie sich an den Hersteller.
- ➜ Bedienen Sie nichts an dem Gerät ohne Befugnis.
- ➜ Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal betrieben werden.

Das Gerät ist für folgende Verwendung geeignet:	▪ Schütteln ▪ Mischen ▪ Trennen ▪ Verbinden von Lösungsmitteln
Das Gerät darf betrieben werden in:	▪ jeder Forschungseinrichtung

Nicht zugelassene Verwendung

Eine andere als die bestimmungsgemäße Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Installation / Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur angeschlossen werden, wenn die vorhandene Netzspannung mit den Angaben auf dem Typschild des Gerätes übereinstimmt.
- Der Netzanschluss muss jederzeit leicht zugänglich sein.
- Reparaturen dürfen nur durch einen qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Qualifikation der Mitarbeiter

- Das Gerät darf nur von geschultem Personal bedient werden.
- Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die durch geschultes Fachpersonal in die ordnungsgemäße Bedienung eingewiesen wurden.
- Das Gerät darf nur von Fachpersonal im gesetzlichen Mindestalter bedient werden.
- Andere Personen dürfen nur unter permanenter Aufsicht von erfahrenem und geschulten Fachpersonal an dem Gerät arbeiten.
- Diese Betriebsanleitung muss von allen Personen gelesen und verstanden werden, die mit diesem Gerät arbeiten.
- Das Personal muss eine Sicherheitseinweisung erhalten haben, die zu verantwortungsvollem und sicheren Arbeiten führt.

Pflichten des Betreibers

Aufstellort

- Das Gerät muss an einem geeigneten Platz aufgestellt werden.
- Das Gerät muss stabil und standsicher aufgestellt werden.
- Um das Gerät herum muss genügend Freiraum für die Rotationsbewegung gewährleistet sein.
- Alle Schraubverbindungen müssen sicher angezogen sein.
- Das Gerät darf nur in Einrichtungen betrieben werden, die mit einer geeigneten Laborausrüstung ausgestattet sind (wie z. B. Luftfilteranlage).
- Wir empfehlen den Einsatz des Gerätes unter einem geschlossenen belüfteten Abzug.
- Das Gerät darf nur innerhalb von geschlossenen Räumen und unter folgenden Umgebungsbedingungen betrieben werden:

Umgebungstemperatur	▪ 5 - 40 °C ▪ 80 % relative Luftfeuchtigkeit bis 31 °C, linear abnehmend bis 50 % bei 40 °C

Änderungen am Gerät

- Das Gerät darf nicht eigenmächtig umgebaut oder verändert werden.
- Bauen Sie keine Teile an oder ein, die nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- Eigenmächtige Umbauten oder Veränderungen führen dazu, dass die EG-Konformitätserklärung des Geräts erlischt und das Gerät nicht mehr weiter betrieben werden darf.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, Gefahren oder Verletzungen, die durch eigenmächtige Umbauten und Veränderungen oder durch Nichtbeachtung der Vorschriften in dieser Anleitung entstehen.

Sicherheit des Personals

→ Stellen Sie sicher, dass nur qualifiziertes Fachpersonal das Gerät bedient.

→ Beachten Sie zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden folgende Vorschriften:
- Labor-Richtlinie
- Unfallverhütungs-Vorschriften
- Gefahrstoff-Verordnung
- Sonstige allgemein anerkannte Regeln der Sicherheitstechnik und Arbeitsmedizin
- Örtliche Bestimmungen

Sicherheit während der Benutzung

→ Tragen Sie passende Schutzkleidung, wenn Sie an dem Gerät arbeiten (enganliegende Schutzkleidung, Augenschutz, gegebenenfalls Kopfbedeckung).

→ Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Das Gerät ist nicht explosionsgeschützt. Es verfügt über keinen Ex- oder ATEX-Schutz.

→ Verwenden Sie keine Stoffe, bei welchen der Energieeintrag durch Rühren Gefahren birgt.

→ Betreiben oder montieren Sie in der Nähe keine Geräte, welche Emissions- oder Strahlungsquellen für ionisierende Wellen oder im Ultraschallbereich sind.

→ Vermeiden Sie Druck auf das Display.

→ Beheben Sie Fehler sofort.

→ Verwenden Sie keine scheuernden Mittel zur Reinigung; nur mit angefeuchteten Tüchern abwischen.

→ Schalten Sie den Netzschalter immer aus, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

Entsorgung

→ Prüfen Sie die Geräte-Komponenten auf Gefahrenstoffe und Lösemittel.

→ Reinigen Sie alle Komponenten, bevor sie entsorgt werden.

→ Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der nationalen gesetzlichen Vorschriften.

→ Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend der nationalen gesetzlichen Vorschriften.

Geräteübersicht

Gesamtansicht

Bedienfeld

Gerät aufstellen

Achtung:
Rutschgefahr für das Gerät

Durch die Vibration im Betrieb kann das Gerät beginnen, über die Aufstellfläche zu wandern und heruntergleiten.

Die Aufstellfläche muss rutschsicher, eben und sauber sein und sollte möglichst in Waage liegen.

→ Stellen Sie das Gerät auf einer massiven glatten Fläche auf, die in Waage liegt.
→ Reinigen Sie die Auflagefläche und die Füße des Gerätes in regelmäßigen Abständen.

Not-Aus-Taste

Die Not-Aus-Taste befindet sich auf der Geräte-Vorderseite über dem EIN-/AUS-Schalter.

✓ Das Gerät ist eingeschaltet.
→ Drücken Sie die Not-Aus-Taste.
✓ Der EIN-/AUS-Schalter springt auf AUS und wird blockiert.
✓ Die Rotation ist gestoppt.
→ Beheben Sie gegebenenfalls den Fehler.
→ Drehen Sie die rote Kappe der Not-Aus-Taste ca. 30° im Uhrzeigersinn nach rechts.
✓ Die Not-Aus-Taste springt wieder in die Ausgangslage.
✓ Der EIN-/AUS-Schalter ist wieder freigegeben.
✓ Das Gerät kann wieder eingeschaltet werden.

Not-Aus-Taste

Gerät ein- und ausschalten

Gerät einschalten

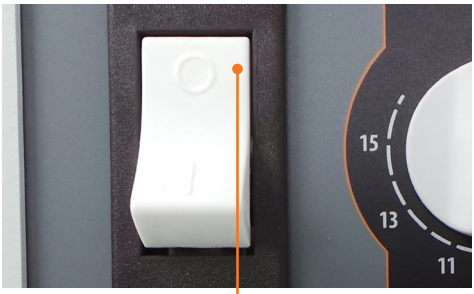
→ Drücken Sie den Kippschalter EIN/AUS im unteren Bereich nach unten.

✓ Das Gerät ist eingeschaltet.

Gerät ausschalten

→ Drücken Sie den Kippschalter EIN/AUS im oberen Bereich nach unten.

✓ Das Gerät ist ausgeschaltet.



EIN-/AUS-Schalter: Gerät ausgeschaltet

Netzkabel anschließen / lösen

Das Netzkabel ist dreipolig und fest mit dem Gerät verbunden.

Der Anschluss befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

✓ Der Kippschalter EIN/AUS steht auf „Aus".

→ Verbinden Sie den Netzstecker mit Ihrer geerdeten Steckdose.

→ Lösen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

Flaschen einsetzen

Das Gerät ist in seiner Grundversion für Flaschen mit 2000 ml Inhalt ausgestattet. Für kleinere Flaschengrößen stehen Ihnen zwei Befestigungssätze zur Auswahl:

- Befestigungssatz für 4 x 1,0 l Flaschen
- Befestigungssatz für 4 x 0,5 l Flaschen

Zum Einsetzen der Flaschen muss der Rotor in die passende Position gebracht werden.

→ Drehzahl am Drehknopf auf 1 Umdrehung pro Minute stellen
→ Gerät einschalten und in passende Position fahren.

Drehknopf zum Einstellen der Drehzahl

→ Spannhebel durch Umlegen nach vorne lösen.

Spannhebel gelöst

→ Andrückteller mithilfe des Rändelgriffs nach oben ziehen.

Rändelgriff hochgezogen

→ Mit der freien Hand Flasche so einsetzen, dass der Andrückteller genau über dem Schraubverschluss der Flasche zentriert.
→ Bolzen in Richtung Flasche drücken.
→ Spannhebel nach hinten umlegen und festziehen.
→ Vorgang für weitere Flaschen an anderen Positionen wiederholen.
→ Vor Start der Rotation den festen Sitz aller Flaschen überprüfen
→ Gegebenenfalls nachspannen.

Platzieren Sie einzelne Gefäße mittig. Platzieren Sie mehrere Gefäße so, dass sie gleichmäßig sowohl vorne als auch hinten verteilt sind.

Beim Betrieb der Schüttelgeräte in Temperaturschränken sind die in den Technischen Daten aufgeführten Umgebungsbedingungen zu beachten.

Mit dem Spannhebel kann max. ein Drehwinkel von 180° ausgeführt werden. Reicht dieser Winkel zum Festklemmen des Andrücktellers nicht aus, so kann der Hebel einfach nachjustiert werden.

→ Spannhebel in Pfeilrichtung ziehen und gegen den Uhrzeigersinn verstellen.
→ Spannhebel loslassen.
✓ Der Spannhebel arretiert in der neuen Position und ermöglicht ein sicheres Festklemmen des Andrücktellers.
→ Spannhebel nach hinten legen und festziehen.

Rotation starten

Achtung:
Bruchgefahr, Verschüttungsgefahr

Wenn die Gefäße nicht sicher befestigt sind, können sie heraus-rutschen und Ihre Probe kann verschütten.

Bevor Sie den Schüttelbetrieb starten, überzeugen Sie sich von der sicheren Fixierung der Gefäße.

Warnung:
Vergiftungsgefahr

Offene Gefäße führen zu Spritzern und zum Überschwappen Ihrer Proben.

Verschließen Sie die Gefäße sorgfältig, insbesondere bei toxischem Schüttelgut.

Erhöhen Sie die Rotationsgeschwindigkeit nur allmählich bis zur gewünschten Drehzahl.

Tragen Sie Augenschutz und insbesondere bei toxischen Proben weitere adäquate Schutzkleidung.

Die Rotation des Gerätes ist im Bereich von 1 - 16 U/min stufenlos verstellbar. Durch eine elektronische Drehzahlüberwachung ist eine gleichbleibende Rotation gewährleistet.

Die Rotation startet, sobald Sie das Gerät einschalten.

→ Mit dem EIN-/AUS-Schalter Gerät einschalten.
→ Mit dem Drehknopf „Drehzahl" die gewünschte Rotation einstellen.
→ Zum Entnehmen der Gefäße die Rotation bis in die gewünschte Position abwarten.
→ Gerät ausschalten und Flaschen auf der Vorderseite entnehmen.
→ Gerät einschalten und Rotations-Position für die zweite Seite abwarten.
→ Gerät ausschalten und zweiten Flaschensatz entnehmen.

Reinigung

Zur Reinigung können Sie alle Oberflächen des Gerätes mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit milder Seifenlauge abwischen.

Vorsicht:
Oberflächenbeschädigung

Die Oberflächen können durch unsachgemäße Reinigung beschädigt werden.

Verwenden Sie zur Reinigung auf keinen Fall:

- Chlorbleiche oder auf Chlorbasis aufbauende Putzmittel
- Ammoniak
- abbrasive Reinigungsmittel wie Putzwolle, Scheuermittel oder Reinigungsmittel mit metallischen Bestandteilen

Durch die Rotation kann Ihr Gerät sich auf der Standfläche verschieben. Damit die Füße des Gerätes sicher auf der Standfläche haften, reinigen Sie diese in regelmäßigen Abständen mit einem feuchten Tuch und Ethanol.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei. Eine eventuell notwendige Reparatur ist unbedingt durch einen von Heidolph Instruments autorisierten Fachmann auszuführen.

Wenden Sie sich hierzu an Ihren Heidolph Händler oder eine Vertretung von Heidolph Instruments.

Störungen und deren Beseitigung

Fehler am Gerät	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Rotationsbewegung	Keine Stromversorgung	▪ Korrekten Sitz des Netzsteckers am Hausanschluss überprüfen ▪ Sicherungen überprüfen ▪ Feinsicherung am Gerät überprüfen (siehe unten).
Rotationsbewegung stoppt	Überhitzungsschutz des Motors hat angesprochen	Ca. 20 Minuten warten und Belastung des Schütteltisches verringern
	▪ Mechanik defekt (Motor brummt) ▪ Elektronik defekt (Motor brummt nicht)	Heidolph Instruments Händler kontaktieren

Die Feinsicherung am Gerät sitzt rechter Hand neben dem Bedienfeld.

Geräte-Sicherung

Elektrischer Anschluss

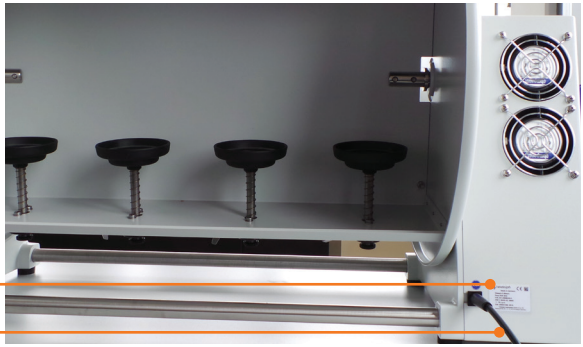
- Das Gerät darf nur von einem **konzessionierten Elektrofachmann** angeschlossen werden.
- **Reparaturen** am Gerät dürfen **nur von qualifizierten Fachkräften** durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen. Wenden Sie sich im Reparaturfall an Ihren Fachhändler.

Warnung:
Stromschlag-Gefahr

Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Geräte- und Netzspannung müssen übereinstimmen. Das Typschild auf der Rückseite des Gerätes gibt die Gerätespannung an (siehe Abbildung unten).

Bei Lieferung ist das Gerät geerdet. Beim Auswechseln des Originalsteckers muss am neuen Stecker zwingend der Schutzleiter angeschlossen werden!



Farbcode für die Anschlussleitung:

GRÜN/GELB	PE: Schutzleiter **(Erde)**
BLAU	N: Nullleiter
BRAUN	P: Phase
SCHWARZ	P: Phase
GRAU	P: Phase

Das Gerät wird mit dem beigefügten Netzkabel ans Stromnetz angeschlossen.

Falls Sie das Gerät in einem Land mit anderem Stecker-System betreiben möchten:

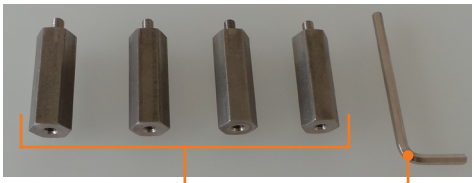
- Der mitgelieferte Stecker darf nur durch einen qualifizierten Elektriker ausgewechselt werden.
- Wenn ein Adapter verwendet werden soll, muss dieser unter den örtlichen Bestimmungen zugelassen sein.

Befestigungssatz für kleinere Flaschen

Montageteile für Befestigungssatz:

- 4 Distanzbolzen
- 1 Inbusschlüssel

Beispiel: Befestigungssatz 4 x 1 l Flaschen

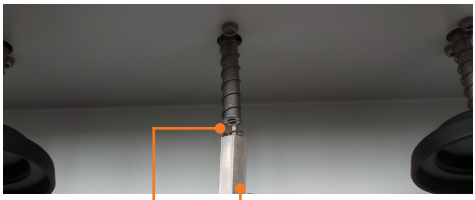


→ Spannhebel im Uhrzeigersinn festziehen.

→ Mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel Inbusschraube am Andrückteller lösen.

→ Andrückteller abnehmen.

→ Distanzbolzen mit Gewinde nach oben eindrehen; dabei die Spiralfeder nicht verklemmen.



→ Andrückteller mit der Inbusschraube mithilfe des Inbusschlüssels befestigen.

→ Kleinere Flasche fixieren.

Abbau, Transport und Lagerung

Abbau

Warnung:
Verletzungsgefahr!

Solange das Gerät ans Netz angeschlossen ist, können Sie sich durch versehentliches Einschalten am Gerät verletzen.

Ziehen Sie vor Abbau des Gerätes als erstes den Netzstecker.

✓ Das Gerät ist ausgeschaltet.
➜ Entfernen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
➜ Entfernen Sie alle Gefäße.
➜ Entfernen Sie gegebenenfalls den Befestigungssatz für kleinere Flaschen.

Transport und Lagerung

➜ Lagern Sie das Gerät und seine Teile nur, wenn sie geleert und gesäubert sind.
➜ Lagern Sie das Gerät und seine Teile in der Originalverpackung oder in einem anderen geeigneten Behälter, der Schäden während eines Transportes verhindert.
➜ Verschließen Sie die Verpackung sorgfältig gegen unbefugtes, versehentliches Öffnen.
➜ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

Bei unsachgemäßem Transport können Schäden am Gerät und der Mechanik des Gerätes auftreten.

Vermeiden Sie beim Transport des Gerätes Stöße und Erschütterungen.

Lieferumfang

Komponente	Varianten	Menge	Bestellnummer
Hei-MIX	REAX 20/4	1	541-20004-00
	REAX 20/8	1	541-20008-00
	REAX 20/12	1	541-20012-00
Betriebsanleitung englisch / deutsch		1	01-005-002-18
Garantieregistrierung / Unbedenklichkeitserklärung		1	01-006-002-78
EG Konformitätserklärung		1	01-001-025-06
Netzanschlussleitung		1	

Zubehör

Komponente	Menge	Bestellnummer
Befestigungssatz für 4 x 1,0 l Flaschen	1	549-26000-00
Befestigungssatz für 4 x 0,5 l Flaschen	1	549-27000-00
Spannteller für Verschlusskappen Ø 94 mm	1	11-001-001-81

Weiteres Zubehör finden Sie in unserem Gesamtkatalog oder unter:

- www.heidolph-instruments.de
- www.heidolph-instruments.com

Technische Daten

Hei-MIX Reax 20				
Standard Anschlussspannung		1 x 230 V (50/60 Hz)		
Betriebsspannung		85 - 260 V (50/60 Hz)		
Nennleistung Aufnahme (W)		280		
Schutzart (DIN EN 60529)		IP 21		
Antrieb		EC-Motor		
Motorschutz		Überhitzungsschutz, selbstzurücksetzend		
Drehzahlregelung		elektronisch		
Bewegungsart		überkopf rotierend		
Drehzahlbereich (U/min)		1 - 16		
Drehzahlanzeige		Drehzahlskala		
Max. Belastung (kg)		30		
Flaschen max. Ø (mm)		136		
Flaschen max. l (mm)		270		
Zulässige Umgebungsbedingungen		▪ 5 - 40 °C ▪ 80 % relative Luftfeuchtigkeit bis 31 °C, linear abnehmend bis 50 % bei 40 °C		
Modell		**Reax 20/4**	**Reax 20/8**	**Reax 20/12**
Abmessungen (B x H x T)	(mm)	490 x 465 x 520	770 x 465 x 520	1050 x 465 x 520
Gewicht	(kg)	23	28	33

Kontakt / Technischer Service

Fragen und Reparaturen

Haben Sie nach dem Lesen der Betriebsanleitung noch Fragen zu Installation, Betrieb oder Wartung, wenden Sie sich bitte an die im folgenden genannte Adresse.

Bei Reparaturen wenden Sie sich bitte vorab telefonisch an Heidolph Instruments direkt oder an Ihren autorisierten Heidolph Instruments Händler.

Warnung

Vergiftungsgefahr

Kontaminierte Geräte können zu schweren Verletzungen oder zum Tod unserer Mitarbeiter führen!

Wenn Geräte zur Reparatur eingesandt werden, die mit gesundheitsschädlichen Arbeitsstoffen in Berührung gekommen sind, dokumentieren Sie unbedingt:

- die genaue Stoffangabe
- Schutzmaßnahmen zum sicheren Umgang für unser Annahme- und Wartungspersonal
- Kennzeichnung der Verpackung gemäß der Gefahrstoff-Verordnung

Am Ende dieser Betriebsanleitung befindet sich eine Unbedenklichkeitserklärung.

→ Bevor Sie ein Gerät zur Reparatur einsenden, füllen Sie eine Kopie dieser Unbedenklichkeitserklärung aus und senden Sie uns diese vorab zu.

Unsere Kontaktdaten Deutschland, Österreich, Schweiz

Bitte senden Sie Geräte ausschließlich nach vorheriger Rücksprache an diese Anschrift:

Heidolph Instruments GmbH & Co. KG

Technischer Service
Walpersdorfer Str. 12
D-91126 Schwabach / Deutschland

Tel.: +49 – 9122 - 9920-74
Fax: +49 – 9122 - 9920-84

E-Mail: service@heidolph.de

Lokale Händler

Sie finden die Kontaktdaten Ihres lokalen Heidolph Händlers unter www.heidolph.com.

Garantieerklärung

Heidolph Instruments gewährt Ihnen auf die hier beschriebenen Produkte (ausgenommen Glas- und Verschleißteile) eine Garantie von drei Jahren, wenn Sie sich mit beiliegender Garantiekarte oder per Internet registrieren (www.heidolph.com). Die Garantie beginnt mit der Registrierung. Ohne Registrierung hat die Seriennummer des Gerätes Gültigkeit.

Diese Garantie umfasst Material- und Herstellungsfehler.

Wenn es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt, wird Ihnen im Rahmen der Garantie das Gerät kostenfrei repariert oder ersetzt.

Für Schäden durch unsachgemäße Behandlung sowie Transportschäden übernimmt Heidolph Instruments keine Garantie.

Garantie-Fall?

→ Bitte informieren Sie Heidolph Instruments, wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten.

Unbedenklichkeitserklärung

→ Unbedenklichkeitserklärung im Reparaturfall kopieren, ausfüllen und an Heidolph Instruments senden.

1. Angaben zum Gerät

Artikelnummer _____ _____

Seriennummer _____ _____

Einsende-Grund _____ _____

_____ _____

2. Wurde das Gerät gereinigt, ggf. dekontaminiert/desinfiziert?

Ja _____ Nein _____

3. Befindet sich das Gerät in einem Zustand, der <u>keine</u> gesundheitlichen Risiken für das Reparaturpersonal darstellt?

Ja _____ Nein _____

Wenn nein, mit welchen Substanzen kam das Gerät in Berührung?

_____

4. Rechtsverbindliche Erklärung

Dem Auftraggeber ist bekannt, dass er gegenüber dem Auftragnehmer für Schäden, die durch unvollständige und nicht korrekte Angaben entstehen, haftet.

Datum _____ **Unterschrift** _____

Firmenstempel _____

Bitte beachten

Der Absender hat die Ware ordnungsgemäß und dem Transport angemessen zu verpacken.

Angaben zum Einsender

Name, Vorname _____

Firma _____

Abteilung, Arbeitskreis _____

Straße _____

PLZ, Stadt _____

Land _____

Telefon _____

E-Mail

heidolph
research made easy

MADE IN
GERMANY

01-005-002-18-3, 06.08.2015

© Heidolph Instruments GmbH & Co. KG

This is a translation of the original operating manual. We reserve the right to make any technical modifications without prior notification. This documentation is not subject to revision; the latest version of this documentation can be found on our homepage. The copyright for all texts and images is held by Heidolph Instruments GmbH & Co. KG.

Technische Änderungen sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Diese Dokumentation unterliegt keinem Änderungsdienst, neueste Stände dieser Dokumentation finden Sie auf unserer Homepage. Das Urheberrecht für Texte und Bilder liegt bei Heidolph Instruments GmbH & Co. KG.